

| English                                                                                                | العربية / Arabic                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| We are called NHS 24.                                                                                  | تُسمى خدمتنا بهيئة الخدمات الصحية الوطنية                                                                                                                          |
| Our phone number is 111. It is free to call.                                                           | .NHS 24                                                                                                                                                            |
| You can phone us if you feel ill and your doctor is closed.  This may be at night or the weekend.      | ورقم هاتفنا هو 111، وهو رقم مجاني.                                                                                                                                 |
| Phone us if you need help and cannot wait until your doctor opens again.                               | بإمكانك الاتصال بنا إذا شعرت بالمرض وكانت عيادة الطب العام التابعة لك مغلقة.<br>قد يكون ذلك ليلًا أو في أيام نهاية الأسبوع.                                        |
| You can also phone for someone else who is ill if they can't speak to us.                              | يرجى الاتصال بنا إذا كنت بحاجة إلى مساعدة ولم يكن بمقدورك الانتظار إلى حين أن تفتح<br>عيادة الطب العام أبوابها.                                                    |
| But if you or someone else is very ill and needs help very quickly, call 999 and ask for an ambulance. | بإمكانك كذلك الاتصال بنا نيابة عن شخص آخر يشعر بالمرض ولا يستطيع التحدث إلينا.<br>غير أنه إذا كنت أنت أو شخصًا آخر تشعران بمرض شديد وكنتما بحاجة إلى مساعدة عاجلة، |

|                                                                       | فيرجى الاتصال بالرقم 999 وطلب إحضار سيارة إسعاف.                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| How can we help?                                                      | كيف يمكننا مساعدتك؟                                                                                                 |
| We will tell you what care you can get.                               | سنخبرك بنوع الرعاية التي يمكنك تلقيها.<br>من الأمثلة على ذلك:                                                       |
| We may say                                                            | من الامنية على ديك.                                                                                                 |
| There is a doctor that you can see                                    | <ul> <li>الطبيب الذي يمكنك مراجعته</li> <li>أنه عليك الذهاب إلى المستشفى</li> </ul>                                 |
| You should go to hospital                                             | <ul> <li>الأمور التي يمكنك القيام بها للشعور بالتحسن</li> </ul>                                                     |
| There are some things you can do to feel better                       |                                                                                                                     |
| What will happen when you call 111?                                   | ماذا يحدث عند اتصالك بالرقم 111؟                                                                                    |
| 1. Dial 111 and press 9 on your phone to continue.                    |                                                                                                                     |
| 2. You will hear an automated answer. The automated                   | 1. ركّب/ي الرقم 111 واضغط/ي على الزر 9 على هاتفك للمتابعة.                                                          |
| answer is quite long. Wait until it finishes. Wait for a person       | <ol> <li>سوف يأتيك رد آلي طويل نوعًا ما. انتظر/ي إلى أن ينتهي الرد الآلي</li> <li>وبجيب شخص على مكالمتك.</li> </ol> |
| to answer your call.                                                  | ويبيب سحص على معالمت.<br>3. عند رد الشخص عليك، انطق/ي بهذه العبارات بالإنجليزية I speak"                            |
| 3. When they answer, say in English, "I speak Arabic. I need          | Arabic. I need an interpreter. My telephone number is                                                               |
| an interpreter. My telephone number is xxxx". This means I            | Anable. Theed all interpreter. My telephone hamber is                                                               |
| speak Arabic. I need an interpreter. My telephone number              | ممممد<br>أي "أتحدث اللغة العربية وأحتاج إلى مترجمة فورية ورقم هاتفي هو كذا                                          |
| is xxxx.                                                              | بي ۱۰۰۰ بنده بعربي و عدج بي شريف طوري روسم مدي شو عد.<br>وكذا".                                                     |
| Please stay on the line and wait for an interpreter to join the call. | وعدا .<br>4. يرجى الانتظار على الخط إلى حين انضمام مترجمة فورية إلى المكالمة.                                       |
| There is more information in Arabic on our website. Go to             | توجد معلومات إضافية باللغة العربية على موقعنا الإلكتروني. يرجى الذهاب إلى الموقع                                    |

| www.nhsinform.scot/translations/languages/arabic/ | www.nhsinform.scot/translations/languages/arabic/ |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                   |                                                   |
| January 2022                                      | يناير / كانون الثاني 2022                         |
|                                                   |                                                   |